

## 1 Краткое описание

Портативная тепловизионная монокулярная камера представляет собой переносное устройство с функциями наблюдения, отслеживания самой высокой температуры, измерения расстояния, с точкой доступа Wi-Fi и т. д. Высокочувствительный встроенный тепловой датчик обеспечивает четкое изображение даже в полной темноте. Устройство в основном применяется за пределами помещения в таких случаях, как патрулирование, обеспечение правопорядка, поиск и спасение, наркоконтроль, борьба с контрабандой, задержание преступников, походы, путешествия, охота и т. д.

Устройство может делать фотоснимки, записывать видео и изменять параметры с помощью приложения T-Vision после подключения к телефону через беспроводную точку доступа.

Скачайте приложение T-Vision в App Store (iOS) или Google Play™ (Android). Чтобы скачать и установить это приложение вы также можете просто отсканировать QR-код.



Система Android



Система iOS

## 2 Внешний вид



### Кнопка

| Иконка | Кнопка                   | Функционирование  |
|--------|--------------------------|---|
|        | Питание                  | Нажатие: дежурный режим / режим запуска устройства<br>Удерживание: вкл/выкл питания |
|        | Режим                    | Нажатие: палитры цветов<br>Удерживание: меню  |
|        | Захват                   | Нажатие: захват<br>Удерживание: запись  |
|        | Зум<br>(Масштабирование) | Нажатие: цифровой зум<br>Удержание: предварительная обработка изображения           |

### Разъемы

- Крышка объектива: защищает объектив от пыли или царапин.
- Диоптрийный регулятор: настройка изображения в соответствии с вашими особенностями зрения.
- Кабельный интерфейс: заряжает устройство или экспортирует файлы с помощью поставляемого USB-кабеля.
- Винт штатива: для крепления штатива.

## 3 Зарядка устройства

После запуска устройства на экранном меню отображается состояние батареи. Если уровень заряда батареи низкий, зарядите устройство и

убедитесь в том, что оно правильно работает.

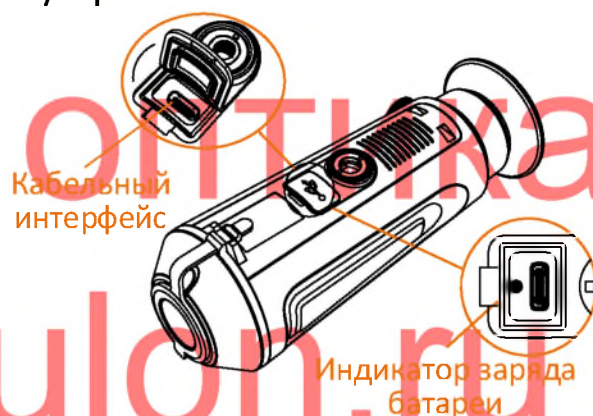
### Перед началом работы

- Температура зарядки должна находиться в диапазоне от 0 °C до 45 °C.
- Зарядите устройство с помощью поставляемого USB-кабеля.

### Порядок действий

1. Откройте крышку для подключения USB-кабеля.
2. Подключите USB-кабель и зарядите устройство.

- Мигание красным и зеленым цветом: произошла ошибка.
- Горит красным цветом: батарея заряжается надлежащим образом.
- Горит зеленым цветом: батарея полностью заряжена.
- Не горит: батарея не заряжается надлежащим образом.



### Руководство пользователя



### Нормативно-правовая информация

© 2020 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Все права защищены.


О данном руководстве

В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация,

приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Последнюю редакцию настоящего Руководства можно найти на веб-сайте компании HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com/](http://www.hikmicrotech.com/)).

Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.

## Признание торговых марок

 HIKMICRO и все другие торговые марки и логотипы HIKMICRO являются собственностью компании HIKMICRO в различных юрисдикциях.

Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». HIKMICRO НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKMICRO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ

ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), УЩЕРБА ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ NIKMICRO БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ NIKMICRO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.

ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ВСЕХ ПРИМЕНИМЫХ ЗАКОНОВ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ТАКИМ СПОСОБОМ, КОТОРЫЙ НЕ НАРУШАЕТ ПРАВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПРАВА ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

## **Нормативно-правовая информация**

### **Информация Федеральной комиссии связи (FCC)**

Обратите внимание, что внесение изменений или модификаций,

явным образом не одобренных стороной, несущей ответственность за соответствие стандартам, может лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Соответствие требованиям Федеральной комиссии связи: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормативам для цифровых устройств класса "В" в соответствии с частью 15 регламента FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех от оборудования, размещаемого в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. В случае неправильной настройки или установки оно может создавать помехи для радиосвязи. Тем не менее, даже корректная установка не является гарантией отсутствия помех. Если это оборудование вызывает помехи для радио- или телевизионных приемников, что можно легко определить, включив и выключив оборудование, вы можете попытаться устранить помехи перечисленными ниже способами.

- Перенаправьте или переместите принимающую антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к продавцу или опытному специалисту по радио- и телевизионному оборудованию.

Это оборудование должно устанавливаться и использоваться на расстоянии не ближе 20 см от человеческого тела.

#### **Условия Федеральной комиссии связи**

Данное устройство соответствует требованиям, изложенным в правилах FCC, часть 15. Эксплуатировать устройство необходимо с учетом следующих двух условий:

1. Данное устройство не вызывает вредных помех.
2. Данное устройство принимает любые помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе.

## Соответствие стандартам ЕС



Данный продукт и, если применимо, поставляемые аксессуары помечены значком «CE» и, следовательно, соответствуют действующим согласованным европейским стандартам, перечисленным в Директиве по электромагнитной совместимости EMC 2014/30/ЕС и Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS 2011/65/ЕС



ДИРЕКТИВА WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования):

продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для

надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов.

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Директива 2006/66/ЕС по обращению с батареями: этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см.

документацию к продукту. Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## **Соответствие требованиям Industry Canada ICES-003**

Данное устройство соответствует требованиям стандартов CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Данное устройство соответствует требованиям стандартов RSS Industry Canada для нелицензируемых изделий. Эксплуатировать устройство необходимо с учетом следующих двух условий:

- (1) данное устройство не должно создавать помех, и
- (2) данное устройство должно выдерживать все помехи, включая те, которые могут вызывать сбои в его работе.

В соответствии с нормативами Департамента промышленности Канады, данный радиопередатчик должен работать только с антенной, тип и максимальный (или меньший) коэффициент усиления которой утверждены Департаментом промышленности Канады для передатчика. Для снижения возможных радиопомех для других пользователей тип и коэффициент усиления антенны выбирают так, чтобы ее эквивалентная изотропно излучаемая мощность не превышала уровня, необходимого для успешной связи. Это оборудование должно устанавливаться и использоваться на расстоянии не ближе 20 см от человеческого тела.

## **Инструкция по технике безопасности**

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

### **Законодательные акты и нормативные документы**

- Данный продукт должен использоваться в строгом соответствии с местными правилами по электробезопасности.

### **Транспортировка**

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- Сохраняйте все упаковочные материалы после распаковки для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.



Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, за которое компания не несет никакой ответственности.

- Не роняйте и не ударяйте устройство. Держите устройство вдали от электромагнитных помех.

### **Электропитание**

- Приобретите зарядное устройство самостоятельно. Входное напряжение должно соответствовать ограниченному источнику питания (5 В постоянного тока, 2 А) в соответствии со стандартом IEC61010-1. Подробная информация приведена в таблице технических данных.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

### **Батарея**

- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.

### **Техническое обслуживание**

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- Некоторые компоненты устройства (например, электролитические конденсаторы) требуют регулярной замены. Средний срок службы этих компонентов может различаться, поэтому советуем периодически их проверять. Подробности уточняйте у продавца.

- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

### **Требования к рабочей среде**

- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -20 °С до 55 °С, а рабочая влажность должна составлять не более 95%.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать устройство воздействию сильного электромагнитного излучения или пыли.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.

### **Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги**

- При появлении дыма, неприятного запаха или шума от устройства немедленно выключите питание, отсоедините кабель питания и обратитесь в сервисный центр.

### **Адрес производителя**

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict,  
Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd